

Letter to Menoikeus translation by Peter Saint-Andre

Post by "Don" of May 29, 2023 at 3:04 PM

[Elli](#) : I'm curious where you're getting the meaning of "limits". I don't see that sense in LSJ:

[Henry George Liddell, Robert Scott, A Greek-English Lexicon, Κκ , κεδρ-ίς , κείμαι](#)

I'm getting the sense of lying down in one place.

I do see this in the Homeric dictionary at Perseus:

3 sing. κέσκετο, fut. κείσομαι: lie, be placed or situated, of both persons and things, and often virtually a pass[I've]. to τίθημι, as κείται ἄεθλα, prizes 'are offered,'

[Georg Autenrieth, A Homeric Dictionary, κείμαι](#)

but I don't see any sense of "limit" in τίθημι either:

[Henry George Liddell, Robert Scott, A Greek-English Lexicon, τίθημι](#)

I'm not saying I disagree with the sentiment you're expressing, but I'm not seeing how you get from <τὰς ἐν ἀπολαύσει κειμένας> to "those enjoyments that lie out of limits". Just trying to learn and understand.